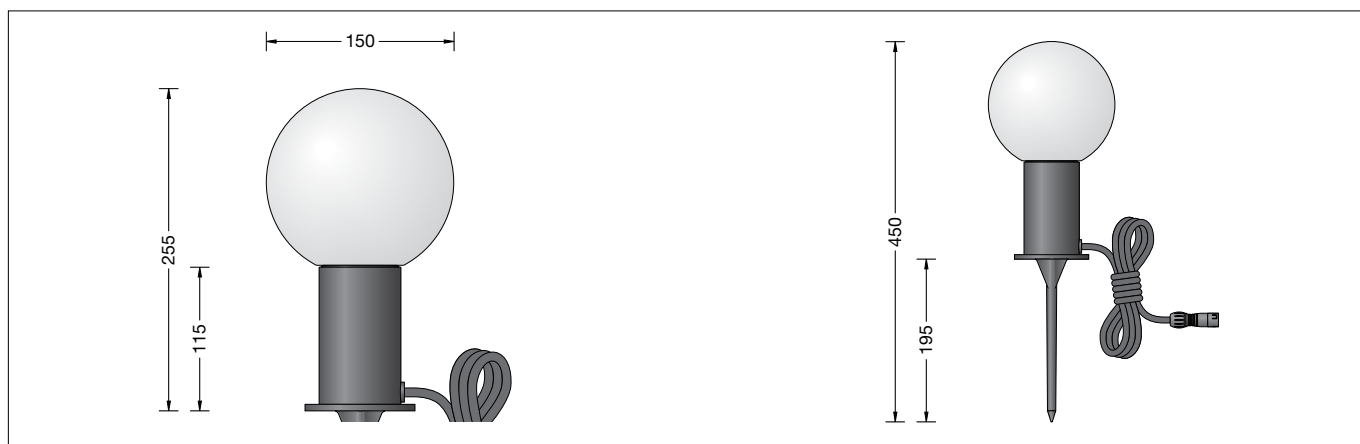


**BEGA****55 038**

BEGA Plug & Play Gartenleuchte  
 BEGA Plug & Play Garden luminaire  
 BEGA Plug & Play Luminaire de jardin



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play  
 Ortsveränderliche Gartenleuchte mit Erdspieß,  
 Anschlussleitung und 48 V-Stecker.  
 Leuchte mit Opalglas für eine weiche und  
 gleichmäßige Lichtstärkeverteilung.

**Application**

BEGA Plug & Play  
 Portable garden luminaire with earthspike,  
 connecting cable and 48 V plug.  
 Luminaire with opal glass for a soft and uniform  
 light distribution.

**Utilisation**

BEGA Plug & Play  
 Luminaire de jardin avec piquet, câble de  
 raccordement et connecteur 48 V.  
 Luminaire avec verre opale pour une  
 répartition lumineuse douce et uniforme.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 1,9 W  
 Leuchten-Anschlussleistung 2,4 W  
 Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 60\text{ °C}$   
 Spannung 48 V = DC

**Lamp**

Module connected wattage 1.9 W  
 Luminaire connected wattage 2.4 W  
 Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Ambient temperature  $t_{a,max} = 60\text{ °C}$   
 Voltage 48 V = DC

**Lampe**

Puissance raccordée du module 1,9 W  
 Puissance raccordée d'un luminaire 2,4 W  
 Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Température d'ambiance  $t_{a,max} = 60\text{ °C}$   
 Tension 48 V = DC

**55 038 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0684/830  
 Farbtemperatur 3000 K  
 Farbwiedergabeindex CRI > 80  
 Modul-Lichtstrom 295 lm  
 Leuchten-Lichtstrom 239 lm  
 Leuchten-Lichtausbeute 99,6 lm/W

**55 038 K3**

Module designation LED-0684/830  
 Colour temperature 3000 K  
 Colour rendering index CRI > 80  
 Module luminous flux 295 lm  
 Luminaire luminous flux 239 lm  
 Luminaire luminous efficiency 99,6 lm/W

**55 038 K3**

Marquage des modules LED-0684/830  
 Température de couleur 3000 K  
 Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
 Flux lumineux du module 295 lm  
 Flux lumineux du luminaire 239 lm  
 Rendement lum. d'un luminaire 99,6 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte mit Erdspieß aus Kunststoff –  
 Polyamid, glasfaserverstärkt  
 Opalglas mit Gewinde  
 Silikondichtung  
 5 m Anschlussleitung mit 48 V-Stecker  
 Schutzklasse III ⚡  
 Schutzart IP 65  
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
 Schlagfestigkeit IK06  
 Schutz gegen mechanische  
 Schläge < 1 Joule  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,5 kg

**Product description**

Luminaire with earthspike made of glass-fibre  
 reinforced polyamide synthetic  
 Opal glass with screw neck  
 Silicone gasket  
 5 m mains supply cable with 48 V plug  
 Safety class III ⚡  
 Protection class IP 65  
 Dust-tight and protection against water jets  
 Impact strength IK06  
 Protection against mechanical  
 impacts < 1 joule  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 1.5 kg

**Description du produit**

Luminaire avec piquet en matière synthétique  
 résistante – Polyamide renforcée à la fibre de  
 verre  
 Verre opale avec pas de vis  
 Joint silicone  
 5 m de câble avec connecteur 48 V  
 Classe de protection III ⚡  
 Degré de protection IP 65  
 Étanche à la poussière et protégé contre les  
 jets d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK06  
 Protection contre les chocs  
 mécaniques < 1 joule  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 1,5 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb  
 dieser Leuchte sind die nationalen  
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
 oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der  
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire  
 are subject to national safety regulations.  
 The manufacturer accepts no liability for  
 damage caused by improper use or installation.  
 If subsequent modifications are made to  
 the luminaire, the person responsible for  
 these modifications shall be considered the  
 manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
 respecter les normes de sécurité nationales.  
 Le fabricant décline toute responsabilité pour  
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
 ou d'une installation inappropriée du produit.  
 Si des modifications sont apportées  
 ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
 considéré comme étant le fabricant.

## Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich - siehe Ergänzungsteile.  
Auf festen Sitz des Glases achten.  
Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist.  
Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Austausch des LED-Moduls · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.  
Opalglas herauserschrauben.  
Befestigungsschrauben der elektr. Einrichtung lösen und Einrichtung aus dem Leuchtengehäuse herausziehen.  
LED-Modul austauschen.  
Montagehinweis des LED-Moduls beachten.  
Einrichtung im Leuchtengehäuse befestigen.  
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
Opalglas einschrauben.  
Die Anschlussleitung H05RN-F ist zwischen Leuchte und 48 V-Stecker auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

## Ergänzungsteile

<b>13 566</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
<b>13 567</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
<b>13 568</b>	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
<b>10 596</b>	Verlängerungsleitung 5 m
<b>10 597</b>	Verlängerungsleitung 10 m
<b>10 526</b>	Fernsteuerung ONE
<b>13 569</b>	Fernsteuerung PRO
<b>70 588</b>	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire - see accessories.  
Make sure that the glass is fitted tightly.  
Push the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved.  
If necessary compact soil around the earth spike.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Replacement of the LED module · Maintenance

Disconnect the electrical installation LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output surface of the LED directly during relamping.  
Screw out opal glass.  
Undo fixing screws of the electrical equipment and pull the electrical equipment out of the luminaire housing.  
Replace LED-Module.  
Note installation instructions of LED module.  
Fix electrical equipment in the luminaire housing.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
Screw in opal glass.  
The connecting cable H05RN-F between luminaire and 48 V plug has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

## Accessories

<b>13 566</b>	Smart Tower with connecting cable and mains plug
<b>13 567</b>	Smart Tower with connecting cable and free cable end
<b>13 568</b>	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
<b>10 596</b>	Extension cable 5 m
<b>10 597</b>	Extension cable 10 m
<b>10 526</b>	Remote control ONE
<b>13 569</b>	Remote Control PRO
<b>70 588</b>	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

## Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé - voir accessoires.  
Vérifier que le verre est bien fixé. Enfoncer le piquet du luminaire verticalement dans le sol jusqu'au moment où une bonne stabilité de l'installation est assurée.  
Si nécessaire bien fouler et compacter le sol autour du piquet.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Remplacement du module LED · Maintenance

Travailler hors tension.  
Les LED sont des composants électroniques de haute précision!  
Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.  
Dévisser le verre opale.  
Desserrer les vis de fixation de l'équipement électrique et extraire l'équipement électrique du boîtier du luminaire.  
Remplacer le module LED.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Fixer l'équipement électrique dans le boîtier du luminaire.  
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.  
Visser le verre opale.  
Vérifier si le câble de raccordement H05RN-F n'est pas endommagé entre le luminaire et le connecteur 48 V. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

## Accessoires

<b>13 566</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
<b>13 567</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
<b>13 568</b>	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
<b>10 596</b>	5 m rallonge d'alimentation
<b>10 597</b>	10 m rallonge d'alimentation
<b>10 526</b>	Commande à distance ONE
<b>13 569</b>	Commande à distance PRO
<b>70 588</b>	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11 002 907 41
DC-DC Konverter	61 001 115
LED-Modul 3000 K	LED-0684/830
Dichtung Glas	83 000 734

## Spare

Spare glass with gasket	11 002 907 41
Converter DC-DC	61 001 115
LED module 3000 K	LED-0684/830
Gasket glass	83 000 734

## Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11 002 907 41
Convertisseur DC-DC	61 001 115
Module LED 3000 K	LED-0684/830
Joint du verre	83 000 734